

?????? C-350/10

Nordea Pankki Suomi Oyj

(????? ?? Korkein hallinto-oikeus
?? ?? ?????? ?????????????? ??????????)

«????? ????????? ?????????????? ?????????? – ??? ?????? ?? – ????? 13, ?, ????????? ??, ????? 3 ?? 5 – ????????? – ?????????? ?????????? (?????????) ?? ????????? – ?????????? ?? ?????????? – ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????»

????????? ?? ??????????

????????????? ?????????? – ?????????????? ?? ?????????????? – ?????? ?????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????? – ?????????????? ?????????? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 3 ?? 5

(?????? 77/388 ?? ?????????????, ?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 3 ?? 5)

? ???? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 3 ?? 5, ?? ?????? ????????? 77/388, ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????, ??? ?? ?????? ?? ? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????, ??? ?? ?????????? swift.

????? ?? ?????????? swift ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? 13, B, ?????????? ??, ?????? 3 ?? 5, ?? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????.

(?. ????????? 34, 40 ?? ?????????.)

????????? ?? ?????????????? (????????? ??????)

?? 28?? ????????? 2011 (*)

«????? ????????? ?????????????????? ?????????? – ??? ?????? ?? – ????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 3 ?? 5 – ?????????? – ?????????? ?????????? (?????????) ?? ?????????? – ?????????? ?? ?????????? – ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????»

???? ??????? C?350/10,

?? ????????????? ??????? ????????? ????????????????? ?????????? ????????? ??? ??????? 267 ?????, ??????????? ?? Korkein hallinto-oikeus (????????????) ?? ????????? ??? 8?? ????????? 2010, ? ?????? ??????????? ??? ????????????? ????? 12 ????????? 2010, ??? ????????? ??????????????? ??? ????????? ?

Nordea Pankki Suomi Oyj,

?? ????????????? (????????? ??????),

?????????????? ??? ????? J.?C. Bonichot, ????????? ??????????, K. Schiemann, L. Bay Larsen, C. Toader (?????????????) ??? E. Jaraši?nas, ??????????,

????????? ??????????????: P. Cruz Villalón

?????????????: C. Strömholm, ????????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ??????????????? ?????????????? ??? 10?? ?????? 2011,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? Nordea Pankki Suomi Oyj, ?????????????????? ??? ??? L. Äärilä, oikeustieteen kandidaatti,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? H. Leppo,
- ? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? J.?C. Halleux ??? ??? M. Jacobs ??? C. Pochet,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? T. Henze,
- ? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? ?. ?????????, ?. ????????? ??? ?. ??????????????,
- ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? H. Walker,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? I. Koskinen ??? ??? L. Lozano Palacios,

????????? ??? ?????????????? ??? ??????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 13, ?, ?????????? ??, ????????? 3 ??? 5, ??? ?????? ?????????? 77/388/???? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49, ??? ??????: ?????? ?????????).

2 ? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? Nordea Pankki Suomi Oyj

(??? ???? : Nordea) ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ???? : ???).

?? ??????? ?????????

?? ??????? ??? ???????

3 ?? ?????? 2 ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????:

«???? [???] ??????????????:

1. ?? ?????????????? ??????? ??? ?? ?????????? ?????????????, ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????.

[...]».

4 ?? ?????? 13, B, ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????:

«?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????? ??? ???? ??????????????, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ??????????????:

[...]

?) ??? ?????????????? ??????????:

[...]

3. ??? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? ??????????????????????, ?? ??????? ?????????? ??????????????, ?????????????????? ??????????????????, ??????????, ?????????????? ??? ?????????????, ??????????????, ??????????? ??? ?????? ??????????????, ?????????????? ??????????????.

[...]

5. ??? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? ??????????????????????, ???' ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????????, ?? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????????????? ??? ?????????? ??????????, ??????????????:

– ??????? ?????????????????????????? ?????????????????,

– ?????????????? ? ??????? ?????????????????? ??? ?????? 5 ?????????????? 3.

[...]».

?? ??????? ???????

5 ????? ?? ?????? 1, ?????????????? 1, ??????? 1, ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????? [Arvonlisäverolaki (1501/1993)] ??? 30?? ?????????????? 1993, ????? ?????????????????? ?? ??? ?????? ??? 29?? ?????????????? 1994 [(1486/1994), ??? ???? : AVL], ?????????????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????????.

6 ????? ?????????????? ??? ?? ?????? 9, ?????? ???????, ??? AVL, ??? ?????????????? ??? ??????

????? ?????????? ??????????. ? ?????? ??? SWIFT ??? ??? ?????????? ??? ????????? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ??????????????, ? SWIFT ?????????????? ????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????.

14 ????? ??? ??? ?? ??? ??????????, ?? ?????????? swift ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????, ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ? ?????? ?????????????????????? ?? ??? ?????????????? swift ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????, ????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????????? ??? SWIFT ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????.

15 ????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ? SWIFT ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????.

16 ?? ?????????? ??? Nordea ??? ??? ?????????????? swift, ??? ?? ?????????? ??? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? 1 999 559,96 ?????? ??? ?? ?????? ??? 2001. ??? ??? ?????? ?????? ??????????, ???' ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????????, ??? ?????? 439 903,19 ?????.

17 ?? ?????????? ??? 22?? ?????????????? 2006, ?? Konserniverokeskus (?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????????) ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????? ? Nordea ?????????? ?? ?? ?????? ??? 2001. ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? swift ??? ?????????????? ??? 2001.

18 ? Nordea ?????????? ?????????? ??? Helsingin hallinto-oikeus (????????????? ?????????????????? ??? ??????????) ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? Konserniverokeskus ??? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? swift ???' ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????

19 ?? ?????????? ??? 29?? ?????????????? 2008, ?? Helsingin hallinto-oikeus ?????????? ??? ?????????? ??? Nordea ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????, ??? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ????????? 3, ??? ?????? ?????????, ?????? ??? ?????? ?????????? ??? 5?? ????????? 1997, C?2/95, SDC (????????? 1997, ?. I?3017).

20 ? Nordea ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??? Korkein hallinto-oikeus, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????

«????? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ????????? 3 ??? 5, ??? ?????? ?????????? [...] ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? Swift, ???? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ????????? 1 ??? ?????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????????;»

??? ??? ?????????????????? ??????????????

????????????????????? ??????????????????

21 ????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? swift, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ???

?????????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????? ?? ?????? ??????????? ??
????? ?????????, ??????? ??????????? ??????? ??????????? ?????????????????????? ?? ??????????
?????? ?????? ?? ??????? ?? ??????? 2, ??????? 1, ?? ?? ?? ?????????, ??????????? ??
?????????? ??????? ?????? ??????? ?? ?????????????????????? ??????????? ?? ?????? ?????????? ??
?? SWIFT ?? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ? SWIFT ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ??????? (??., ??' ??????, ?????????? ?? 10??
????????? 2011, C?540/09, Skandinaviska Enskilda Banken, ?? ?? ?? ?? ?????????????? ??????
?? ?????????, ?????? 18 ?? ?? ?? ?????????????????? ?????????????).

22 ?????? ?? ?????????????? ??, ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ??????? 13 ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??
?? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?? ?? ?? ??????? ?????? ?? ?????? (??, ?????????????????????? ?????????? Skandinaviska
Enskilda Banken, ?????? 19 ?? ?? ?? ?????????????????? ?????????????).

23 ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?? ???????????
?? ?????????????? ?? ??????? 13 ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????, ???????????
?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ??????? ?????? ?? ??
????????????????? ?? ?? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ??
????????????????? ?????? (??., ??' ??????, ?????????????????????? ?????????? Skandinaviska Enskilda
Banken, ?????? 20 ?? ?? ?? ?????????????????? ?????????????).

?? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????? swift

24 ??? ???? ?????????????, ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?
?????? ?? ??????? 13, ?, ?????????? ??, ??????? 3 ?? 5, ?? ?????? ?????????, ?? ??????????????
????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ???????, ?????????????? ??????????????, ?? ??????
?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?? ?? ???????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????,
????? ??????? 13, ?, ?????????? ??, ??????? 3, ?? ?? ?? ?????????, ?? ??????????????
????????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??????????????????
????????? ?? ?????????????????? ??????????????. ? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?? ??????? ?? ??
????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ??
?????????? ???????????, ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????
?????????????????. ?????? ??????, ?? ??????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ??
?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?? ??????
?? ? ??????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????????? ?????????? ?? ?????????? (??., ??' ??????, ?????????????????????? ?????????? SDC, ?????? 66,
????? ?? ?????????? ?? 13?? ?????????????? 2001, C?235/00, CSC Financial Services, ?????????
2001, ? I?10237, ?????????? 25 ?? 26).

25 ?? ?????????????? ?????? ??????? ??????? ?? ? ?????????? ?????????????? (?????????) ??????????
?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????
????????????? ?????????????? ?? ??????. ? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????,
????????, ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??, ??????????, ??????? ?????? ?? ??
????????????????? ?????????? ?????, ?????? ??, ?????????????????, ??????? ?? ??????????. ?????????, ??
????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????
????????? ?? ?????????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?? (??., ??' ??????, ?????????????????????
????????? SDC, ?????? 53).

26 ??????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????, ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????

13, ?, ????????? ??, ?????? 3, ??? ????? ????????? ?????? ?????????, mutatis mutandis, ??? ???
??? ?????????? ??? ????????? ?????????, ????? ??? ?????? ??? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ??????
5, ??? ?? ??? ????????? (??., ??' ?????, ?????????????????? ?????????? CSC Financial Services,
????? 27, ??? Skandinaviska Enskilda Banken, ?????? 33).

27 ?????, ????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????????
????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??????????, ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??
????? ?????????? ??? ?? ??? ?????????????, ?? ?????????????????? ??? ??? (??., ??' ?????,
????????????????????? ?????????? SDC, ?????? 59), ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????
????????, ?????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????
????????????????? ??? ?????????????????????????? ?????????? ??? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 3 ???
5, ??? ?????? ??????????

28 ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? swift ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????????
?? ?????????????, ?????????, ?? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????????
????????????? ? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???, ??????????, ?? ? ?????????? ??? SWIFT
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ???
????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????????????????? ??????????

29 ?? ?????? ?? ?????? ??????, ? Nordea ?????????????, ?????????, ???, ?????? ??? ?????????????? swift,
?? ?????????????? ?????????????? ? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????
????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???, ?????????????, ??? ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????
????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????? ??? ?
????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ???
????????? SWIFT, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????????????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????

30 ?????????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????, ??? ?? ?????? ?????? ???
????????????? ?????????????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ??
Nordea, ?? ?????????????? swift ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??
????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????
????????????????????????? ??? ?? ??? ?????????????????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
?????????????, ??? ? SWIFT ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????????????????????? ???' ?????? ??? ??????

31 ?????? ??? ?? ?????????????? ???, ?????? ?????????????????? ? Nordea, ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? swift ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????????? ???
????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????
????????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ?
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? (????????????????????? ?????????? SDC, ?????? 65).

32 ??? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ???, ?????? ??? ?? ?? ?????????? ??????????????
????????????????? ? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????
?? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? SWIFT
????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????, ?????????????? ? ?????????????????? ??? ??????????????????
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?, ?????????????????, ?????? ?????????? ?????????
????????????????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????

33 ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? 24 ??? 26 ??? ?????????????? ??????????????
????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??

